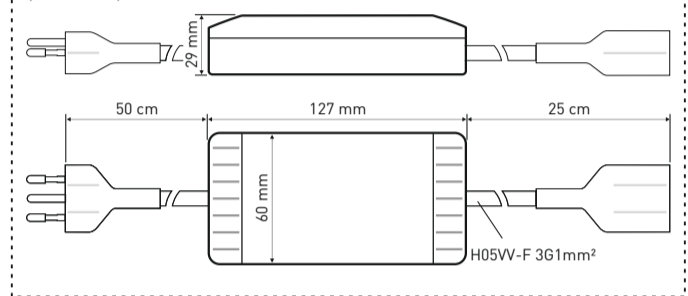
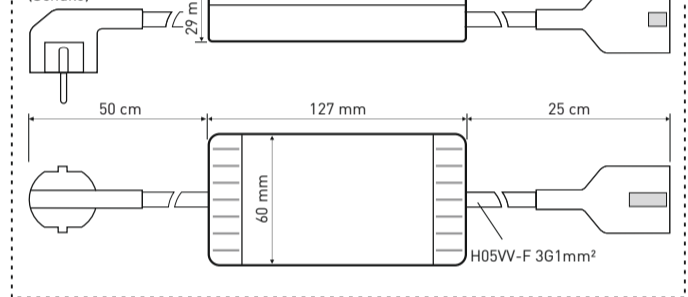


digitalSTROM AG | Brandstrasse 33 | CH-8952 Schlieren-Zurich
www.digitalstrom.com
A15049B001V003

dS-FD200-JS
(Switzerland)



dS-FD200-FS
(Schuko)



Device filter dS-FD200-JS & -FS



FUNCTION AND INTENDED USE

In rare cases, when operating electric devices, large bursts of static are introduced into the 230 V mains which may affect digitalSTROM communication. For example, this can happen when several switching power supplies are simultaneously operated directly next to each other. In such a case, the device filter is inserted between the connecting cable of the device being interfered with and the plug to minimise mains disturbances caused by high-frequency interference.

If communication problems occur in a digitalSTROM installation, first identify the source of interference by selectively unplugging and isolating individual devices. This can be checked with the help of digitalSTROM configurator statistics on the data transfer rate of individual devices. If a bad transfer rate for a digitalSTROM device is listed you can determine the corresponding device and eliminate the fault by means of a device filter.

The digitalSTROM device filter is an accessory for a digitalSTROM installation and not a general noise suppression filter. A device filter's efficiency is significantly decreased if it is operated at a power greater than the maximum allowed rating. The device filter blocks communication so that no digitalSTROM devices can be operated downstream of the device filter.

SAFETY

Warning: Mortal danger! Touching the electrical house wiring (230 V AC) can result in death or severe burns, therefore opening the device is prohibited. Opening the device, tampering with the device or incorrect installation / configuration invalidates the guarantee.

Important notes The device may only be operated in dry, closed rooms and must not be used directly or indirectly for health or life-saving purposes or for purposes where a device failure could endanger people, animals or physical assets. The device must not be disposed of in household waste. Electronic equipment must be disposed of via the local collection points in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

COMMISSIONING

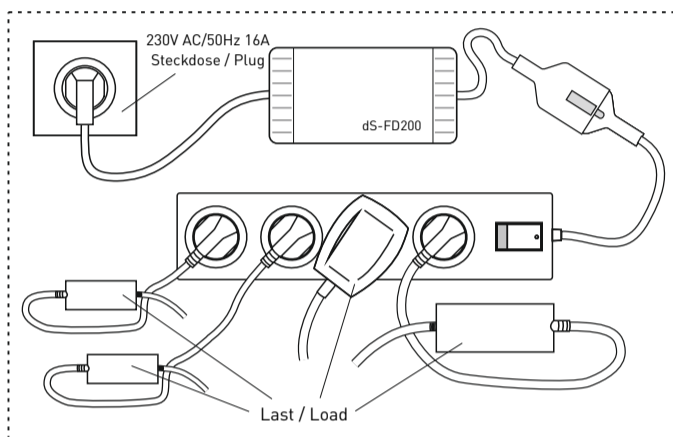
Operation takes place in any socket outlet. The disruptive consumer is plugged into the coupling of the device filter. The device filter can be used for a single device or together with a multiple outlet strip. The device is ready for operation immediately after plugging into the socket.

Overload: Long periods of overload lead to excessive heating; an integrated thermal fuse protects the device filter against overload. After an overload, the device filter cannot be used anymore and must be replaced.

For fault analysis and commissioning follow the additional notes in the digitalSTROM manual or under www.digitalstrom.org/support

TECHNICAL DATA

U_N	230 V AC/50 Hz
$P_{standby}$	0,25 W
	≤ 1000 W (4A)
	≤ 1000 W (4A)
	≤ 1000 W (4A)
	≤ 1000 W (4A)
$^{\circ}C$	0 °C ... +45 °C
%	< 80 % rH
	IP20 EN 60529



Subject to technical changes.
Further information can be found on our website.
www.digitalstrom.com/products/mta/A15049B001V003

Filtre d'appareil dS-FD200-JS & -FS



FONCTIONNEMENT ET DOMAINE D'APPLICATION

Dans de rares cas, lors du fonctionnement d'appareils électriques des impulsions parasites élevées dans le réseau de 230 V sont produites de sorte à provoquer éventuellement une incidence sur la communication digitalSTROM. Ceci peut être le cas par exemple lors de l'exploitation simultanée de plusieurs éléments du réseau de distribution à proximité. Dans ce cas, le filtre d'appareil est inséré entre le câble de raccordement de l'appareil perturbateur et la prise et minimise l'influence sur le réseau des parasites en haute fréquence.

Si des anomalies de transmission se produisent dans une installation digitalSTROM, l'appareil perturbateur doit d'abord être déterminé selon une méthode d'exclusion. De plus, il est possible de vérifier le taux de transfert des appareils à l'aide de la statistique dans le configurateur digitalSTROM. Si un appareil digitalSTROM présentant un mauvais taux de transmission est détecté, il est possible de déterminer l'appareil correspondant et d'éliminer la perturbation avec un filtre d'appareil.

Le filtre d'appareil digitalSTROM est un supplément de l'installation digitalSTROM et non un filtre antiparasite conventionnel. Si le filtre d'appareil fonctionne avec une puissance plus élevée que la puissance de raccordement maximum autorisée, sa performance sera nettement réduite. Après le filtre d'appareil, aucun autre appareil digitalSTROM ne peut être utilisé car la communication est bloquée par le filtre.

SÉCURITÉ

Danger de mort ! Tout contact avec une installation intérieure sous tension (230 V AC) peut entraîner la mort ou des brûlures graves, par conséquent il est interdit d'ouvrir l'appareil. Si l'appareil est ouvert ou dans le cas de toute autre intervention dans l'appareil ou une installation/configuration incorrectes, la garantie est annulée.

Remarques importantes : l'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux secs et fermés et non à des fins (directement ou indirectement) à risque pour la santé ou la vie. Il ne doit pas non plus être utilisé à des fins au cours desquelles une panne de l'appareil représenterait un danger pour les personnes, les animaux et les biens matériels. Ne pas éliminer l'appareil avec les déchets ménagers. Les appareils électriques doivent être éliminés selon la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagers dans les lieux de collecte prévus.

MISE EN SERVICE

L'appareil s'utilise sur la prise de votre choix. Le consommateur entraînant les perturbations est enfilé dans le raccord du filtre intermédiaire. Le filtre peut être utilisé pour un seul appareil ou en association avec une barre de prises. Après l'insertion dans la prise, l'appareil est immédiatement prêt à fonctionner.

Surcharge : une surcharge d'une durée prolongée conduit à un réchauffement non autorisé ; le montage d'un fusible de température protège le filtre de la surcharge. Après une surcharge, le filtre ne peut plus être utilisé et doit être remplacé.

Lors de l'analyse de l'anomalie et la mise en service respecter les autres remarques dans le manuel digitalSTROM ou sous www.digitalstrom.org/support

Gerätefilter dS-FD200-JS & -FS



FUNKTION UND VERWENDUNGSZWECK

In seltenen Fällen werden beim Betrieb elektrischer Geräte hohe Störimpulse in das 230 V Netz eingebracht, so dass es zur Beeinträchtigung der digitalSTROM-Kommunikation kommen kann. Dies kann zum Beispiel beim gleichzeitigen Betrieb von mehreren Schaltnetzteilen in unmittelbarer Nähe der Fall sein. Der Gerätefilter wird in solchen Fällen zwischen dem Anschlusskabel des störenden Geräts und der Steckdose eingefügt und minimiert die Beeinträchtigung des Netzes durch hochfrequente Störungen.

Kommt es in einer digitalSTROM-Installation zu Übertragungsstörungen, sollte zunächst das störende Gerät nach dem Ausschlussverfahren ermittelt werden. Dazu kann, unter Zuhilfenahme der Statistik im digitalSTROM-Konfigurator, die Übertragungsrate der Geräte geprüft werden. Erscheint dort ein digitalSTROM-Gerät mit schlechter Übertragungsrate, kann man das korrespondierende Gerät ermitteln und mit einem Gerätefilter die Störung eliminieren.

Der digitalSTROM-Gerätefilter ist ein Zusatz für eine digitalSTROM-Installation und kein allgemeiner Entstörfilter. Wird der Gerätefilter mit einer Leistung größer als die maximal erlaubte Anschlussleistung betrieben, lässt seine Wirkung deutlich nach. Nach dem Gerätefilter können keine digitalSTROM-Geräte mehr eingesetzt werden, da die Kommunikation durch den Gerätefilter blockiert wird.

SICHERHEIT

Lebensgefahr! Berühren der elektrischen Hausinstallation unter Spannung (230 V AC) kann zum Tod oder zu schwersten Verbrennungen führen, daher ist das Öffnen des Gerätes ist untersagt. Durch Öffnen des Gerätes, sonstige Geräteeingriffe oder unkorrekte Installation/ Konfiguration erlischt die Gewährleistung.

Wichtige Hinweise Das Gerät darf nur in trockenen und geschlossenen Räumen betrieben und nicht zu direkt oder indirekt gesundheits- oder lebenssichernden Zwecken benutzt werden oder zu Zwecken, bei denen ein Ausfall des Gerätes zu Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerten führen kann. Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen zu entsorgen.

INBETRIEBNAHME

Der Betrieb erfolgt in einer beliebigen Steckdose. Der störende Verbraucher wird in die Kupplung des Gerätefilters gesteckt. Der Gerätefilter kann für ein einzelnes Gerät oder in Verbindung mit einer Steckdosenleiste verwendet werden. Nach dem Einstecken in die Steckdose ist das Gerät sofort betriebsbereit.

Überlast: Eine längere Überlastung führt zu einer unzulässigen Erwärmung, daher schützt eine eingebaute Temperatur-Sicherung den Gerätefilter vor Überlastung. Nach einer Überlastung kann der Gerätefilter nicht mehr verwendet werden und muss ersetzt werden.

Bei der Störungsanalyse und Inbetriebnahme die weiteren Hinweise im digitalSTROM-Handbuch oder unter www.digitalstrom.com/support beachten

Filtro dispositivo dS-FD200-JS & -FS



FUNZIONE E IMPIEGO PREVISTO

In rari casi, durante l'utilizzo delle apparecchiature elettriche, nella rete da 230 V entrano impulsi di disturbo che possono compromettere la comunicazione digitalSTROM. Ciò può avvenire per esempio quando si utilizzano contemporaneamente più circuiti di commutazione nelle immediate vicinanze. In tali casi, il filtro del dispositivo viene inserito tra il cavo di collegamento del dispositivo interferente e la presa di corrente, riducendo al minimo i disturbi della rete dovuti alle interferenze ad alta frequenza.

Se in un'installazione digitalSTROM si manifestano interferenze di trasmissione, il dispositivo interferente va rilevato subito dopo la procedura di esclusione. Inoltre, è possibile verificare la velocità di trasmissione degli apparecchi consultando la statistica nel configuratore digitalSTROM. Se un apparecchio digitalSTROM presenta una pessima velocità di trasmissione, è possibile rilevare il corrispondente apparecchio ed eliminare l'interferenza usando un filtro.

Il filtro digitalSTROM è un accessorio di un'installazione digitalSTROM e non è un filtro antidisturbo generale. Se il filtro del dispositivo è impiegato con una potenza superiore alla potenza di alimentazione massima consentita, la sua efficacia può diminuire significativamente. Dopo il filtro del dispositivo non è possibile inserire nessun altro apparecchio digitalSTROM, poiché la comunicazione viene bloccata dal filtro stesso.

SICUREZZA

Pericolo di morte! Il contatto con un impianto elettrico sotto tensione (230 V AC) può causare la morte o ustioni gravi. Non aprire quindi l'apparecchio. L'apertura del dispositivo, altri interventi su di esso o un'installazione/ configurazione scorretta annullano la validità della garanzia.

Indicazioni importanti Il dispositivo deve essere attivato solo in ambienti chiusi e asciutti e non deve essere utilizzato né direttamente né indirettamente per la protezione della vita o della salute o per qualsiasi altra finalità per cui un guasto del dispositivo stesso possa determinare un pericolo per persone, animali o beni materiali. Non smaltire l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Le apparecchiature elettroniche devono essere smaltite nei punti di raccolta locali nel rispetto delle direttive sugli apparecchi elettrici ed elettronici.

MESSA IN FUNZIONE

Il funzionamento avviene con una presa a scelta. L'utenza di disturbo viene inserita nell'accoppiamento del filtro dell'apparecchio. Il filtro dell'apparecchio può essere utilizzato per un unico apparecchio o in combinazione con una presa multipla. Dopo il collegamento con la presa di corrente, l'apparecchio è pronto all'uso.

Sovraccarico: poiché un sovraccarico prolungato comporta un riscaldamento eccessivo, è stato inserito un fusibile che protegge il filtro dal sovraccarico. Dopo un sovraccarico il filtro non può più essere utilizzato e deve essere sostituito.

In caso di analisi dei guasti e di messa in servizio, attenersi alle ulteriori istruzioni riportate nel manuale digitalSTROM o su www.digitalstrom.org/support

FUNCTIE EN TOEPASSING

In zeldzame gevallen worden bij het gebruik van elektrische apparaten hoge storingsimpulsen in het 230 V-net binnengebracht, wat een negatieve invloed kan hebben op de digitalSTROM-communicatie. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn bij gelijktijdig gebruik van meerdere schakelende voedingen in de onmiddellijke omgeving. Het apparaatfilter wordt in zulke gevallen tussen de aansluitkabel van het storende apparaat en de contactdoos geplaatst en beperkt de negatieve beïnvloeding van het net door hoogfrequente storingen tot een minimum.

Indien er overdrachtstoringen ontstaan in een digitalSTROM-installatie, dan moet eerst het storende apparaat worden bepaald door uitsluiting. Daarvoor kan, met behulp van de statistieken in de digitalSTROM-configurator, de overdrachtsnelheid van de apparaten worden gecontroleerd. Wanneer daar een digitalSTROM-apparaat met een slechte overdrachtsnelheid verschijnt, dan kan men het corresponderende apparaat bepalen en met een apparaatfilter de storing elimineren.

i Het digitalSTROM-apparaatfilter is een aanvulling voor een installatie en is geen algemeen ontstoringfilter. Wanneer het apparaatfilter wordt gebruikt met een vermogen dat groter is dan het maximaal toegestane aangesloten vermogen, dan neemt de werking duidelijk af. Na het apparaatfilter kunnen geen digitalSTROM-apparaten meer worden gebruikt, aangezien de communicatie door het apparaatfilter wordt geblokkeerd.

VEILIGHEID

⚡ **Levensgevaar!** Het aanraken van de onder spanning staande elektrische huisinstallatie (230 V AC) kan dodelijk letsel of zeer ernstige verbrandingen tot gevolg hebben, daarom is het openen van het apparaat verboden. Door het openen van het apparaat, andere ingrepen aan het apparaat of een incorrecte installatie / configuratie vervalt de garantie.

⚠ **Belangrijke aanwijzingen** Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in droge en gesloten ruimten en is niet bedoeld voor directe of indirecte toepassing in medische of levensreddende systemen of voor doeleinden waarbij een uitval van het apparaat kan leiden tot gevaarlijke situaties voor mensen, dieren of materialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het huisvuil. Elektronische apparaten moeten met inachtneming van de richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd bij de lokale inzamelpunten.

INGEBRUIKNAME

Het gebruik vindt plaats via een willekeurig stopcontact. De storende gebruiker wordt aangesloten op de koppeling van het apparaatfilter. Het apparaatfilter kan voor een individueel apparaat of in combinatie met een stekkerdoos worden gebruikt. Na aansluiting op de contactdoos is het apparaat onmiddellijk gebruiksklaar.

Overbelasting: Een langdurige overbelasting leidt tot een ontoelaatbare verhitting, daarom beschermt een ingebouwde temperatuurbeveiliging het apparaatfilter tegen overbelasting. Na een overbelasting kan het apparaatfilter niet meer worden gebruikt en moet het worden vervangen.

i Bij de storingsanalyse en ingebruikneming moeten de verdere instructies in het digitalSTROM-handboek of op www.digitalstrom.org/support in acht worden genomen

FUNCIONAMENTO E APLICAÇÃO

Em casos raros, durante a operação de aparelhos elétricos podem surgir elevados impulsos de interferência na rede de 230 V, que podem prejudicar a comunicação digitalSTROM. Isso pode acontecer por exemplo na operação simultânea de várias fontes de alimentação comutada nas imediações. Nestes casos, o adaptador de filtro é inserido entre o cabo de ligação do aparelho que causa a interferência e a tomada, minimizando a perturbação da rede por interferências de alta frequência.

Se, numa instalação digitalSTROM, houver interferências de transmissão, através do processo de exclusão primeiro é preciso detectar o aparelho que causa interferências. Para o efeito, com a ajuda da estatística no configurador digitalSTROM, pode ser verificada a taxa de transmissão dos aparelhos. Se aí aparecer um aparelho digitalSTROM com má taxa de transmissão, o aparelho correspondente pode ser detectado e a interferência pode ser eliminada com um adaptador de filtro.

i O adaptador de filtro digitalSTROM é um complemento para uma instalação digitalSTROM e não um filtro supressor geral de interferências. Se o adaptador de filtro for operado com uma potência superior à potência de ligação máxima admitida, o seu efeito diminui nitidamente. A seguir ao adaptador de filtro não podem ser usados outros aparelhos digitalSTROM, uma vez que a comunicação é bloqueada pelo adaptador de filtro.

SEGURANÇA

⚡ **Perigo de morte!** O contacto com a instalação doméstica eléctrica sob tensão (230 V AC) pode levar à morte ou a queimaduras muito graves, pelo que é proibido abrir o aparelho. A abertura do aparelho, outras intervenções no aparelho ou a instalação / configuração incorrecta provocam a anulação da garantia.

⚠ **Notas importantes** O equipamento só pode ser operado em locais fechados e secos e não pode ser utilizado directa ou indirectamente para fins medicinais ou de preservação da vida, ou ainda para fins nos quais uma avaria do equipamento possa colocar em perigo pessoas, animais ou bens materiais. Não eliminar o aparelho no lixo doméstico. Os aparelhos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com a directiva relativa aos equipamentos eléctricos e electrónicos usados através dos pontos de recolha locais.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

A operação é realizada numa qualquer tomada. O consumidor problemático é inserido no acoplamento do filtro do aparelho. Este pode ser usado para um único aparelho ou em combinação com um bloco de tomadas. O aparelho está imediatamente operacional depois de ser depois de ser ligado à tomada.

Sobrecarga: uma sobrecarga prolongada leva a um aquecimento não admitido, pelo que um fusível térmico integrado protege o adaptador de filtro contra sobrecarga. A seguir a uma sobrecarga, o adaptador de filtro já não pode ser usado e tem de ser substituído.

i Para a análise de interferências e a colocação em funcionamento, respeite as restantes indicações no manual digitalSTROM ou em www.digitalstrom.org/support

FUNKCJA I DOCELOWE ZASTOSOWANIE

W rzadkich przypadkach podczas eksploatacji urządzeń elektrycznych do sieci 230 V wprowadzane są wysokie impulsy zakłócające, co może zakłócać komunikację komunikacji digitalSTROM. Sytuacja taka może wystąpić podczas jednoczesnej eksploatacji kilku znajdujących się blisko siebie zasilaczy impulsowych. W takim przypadku, między kablem przyłączeniowym urządzenia zakłócającego a gniazdkiem wtyczkowym można umieścić filtr, który minimalizuje negatywny wpływ na sieć spowodowany przez zakłócenia o wysokiej częstotliwości.

W przypadku wystąpienia zakłóceń transmisji w instalacji digitalSTROM należy najpierw ustalić źródło zakłóceń, wykluczając kolejne urządzenia. W tym celu należy skontrolować szybkość przesyłania danych, korzystając ze statystyki konfiguratora digitalSTROM. Jeżeli wyświetli się tam urządzenie digitalSTROM z nieprawidłową szybkością przesyłu danych możliwe jest ustalenie korespondującego urządzenia i eliminacja zakłócenia za pomocą filtra.

i Filtr urządzenia digitalSTROM jest dodatkiem do instalacji digitalSTROM i nie jest ogólnym filtrem eliminującym zakłócenia. W przypadku eksploatacji filtra z większą mocą niż maksymalnie dopuszczona, jego działanie stabilnie. Za filtrem nie jest możliwe zastosowanie dalszych urządzeń digitalSTROM, ponieważ filtr blokuje komunikację.

BEZPIECZEŃSTWO

⚡ **Zagrożenie życia!** Dotknięcie instalacji elektrycznej budynku znajdującej się pod napięciem (230 V AC) może doprowadzić do śmierci lub ciężkich oparzeń, dlatego otwieranie urządzenia jest zabronione. W przypadku otwarcia urządzenia lub innych manipulacji przy urządzeniu względnie niepoprawnej instalacji/konfiguracji gwarancja wygasa.

⚠ **Ważne wskazówki** Urządzenie może być eksploatowane jedynie w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Nie wolno stosować urządzenia do celów pośrednio lub bezpośrednio związanych z ochroną zdrowia lub życia, ponieważ awaria urządzenia mogłaby spowodować zagrożenie dla ludzi, zwierząt lub dóbr materialnych. Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi. Zgodnie z dyrektywą dotyczącą utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych urządzenia elektryczne należy przekazywać do lokalnych punktów zbiórki.

URUCHOMIENIE

Praca jest możliwa po podłączeniu do dowolnego gniazdka sieciowego. Zakłócający odbiornik podłącza się do złącza filtra urządzenia. Filtr urządzenia można stosować przy pojedynczym urządzeniu lub w połączeniu z przedłużaczem listwowym. Urządzenie jest gotowe do pracy od razu po włączeniu do gniazdka.

Przeciążenie: Zbyt długie przeciążenie prowadzi do niedopuszczalnego przegrzania, dlatego filtr chroniony jest przed przegrzaniem wbudowanym bezpiecznikiem termicznym. W przypadku przeciążenia nie jest możliwe dalsze użytkowanie filtra i należy wymienić filtr.

i Dalsze wskazówki dot. analizy zakłóceń lub uruchomienia znajdują się w instrukcji digitalSTROM lub na stronie internetowej www.digitalstrom.org/support

FUNKTION OCH AVSEDD ANVÄNDNING

I ovanliga fall förs höga störningsimpulser in i 230 V-nätet vid drift av elektriska apparater, vilket kan ha en negativ inverkan på digitalSTROM-kommunikationen. Det kan till exempel vara fallet om flera kopplingsnätdelar drivs samtidigt i den omedelbara närheten. Apparatfiltret placeras i sådana fall mellan anslutningskabeln på den störande apparaten och kontaktuttaget och gör att den negativa inverkan på nätet minimeras genom högfrekventa störningar.

Om det i en digitalSTROM-installation uppstår överföringsstörningar ska man genom uteslutningsprincipen ta reda på vilken apparat som stör. Dessutom kan man med hjälp av statistiken i digitalSTROM-konfiguratorn kontrollera överföringshastigheten på apparaterna. Om en digitalSTROM-enhet med dålig överföringshastighet visas kan man ta reda på vilken apparat det handlar om och eliminera störningen med ett apparatfilter.

i digitalSTROM-apparatfiltret är ett tillägg till digitalSTROM-installationen och inget allmänt avstörningsfilter. Om apparatfiltret drivs med en effekt som är större än den maximalt tillåtna anslutningseffekten försämrats effekten betydligt. Efter apparatfiltret kan inga digitalSTROM-apparater längre användas eftersom kommunikationen blockeras av apparatfiltret.

SÄKERHET

⚡ **Livsfara!** Vidrörning av husets el-installation (230 V AC) kan leda till svåra brännskador eller dödsfall och därför är det förbjudet att öppna apparaten. Genom att öppna apparaten, göra andra slags ingrepp på apparaten eller felaktig installation/konfiguration upphör garantin att gälla.

⚠ **Viktiga anvisningar** Apparaten får endast användas i torra och slutna utrymmen och får inte användas till direkt eller indirekt hälsovådliga eller livsbevarande syften, eller i situationer i vilka människor, djur eller saker kan komma till skada om apparaten slutar att fungera. Kasta inte apparaten i hushållssoporna. Elektroniska apparater måste avfallshanteras av lokala återvinningsstationer motsvarande direktivet om elektriska och elektroniska apparater som inte längre kan användas.

IDRIFTTAGNING

Drift i ett valfritt kontaktuttag. Den störande förbrukaren sticks in i enhetsfiltrets koppling. Apparatfiltret kan användas för en enskild apparat eller i samband med en kontaktuttagslist. Efter att den har satts in i kontaktuttaget är apparaten redo för drift.

Överbelastning: En längre överbelastning leder till en otillåten uppvärmning och därför skyddar en inbyggd temperatursäkring apparatfiltret mot överbelastning. Efter en överbelastning kan apparatfiltret inte längre användas och måste bytas ut.

i Vid störningsanalysen och idrifttagningen måste övrig information i digitalSTROM-handboken eller under www.digitalstrom.org/support beaktas

FONKSİYON VE KULLANIM AMACI

Bazı durumlarda elektrikli cihazların işletimi sırasında 230 V şebekesine yüksek girişim impulsları girer ve digitalSTROM iletişimi üzerinde etki yapabilir. Bu örneğin, birden fazla devre güç adaptörlerinin birbirine yakın alanlarda kullanılmasıyla oluşabilir. Cihaz filtresi bu tür durumlarda girişimde bulunan cihazın bağlantı kablosu ile priz arasına eklenir ve yüksek frekanslı girişimlerin şebekeyi etkilemesini en aza indirir.

Bir digitalSTROM kurulumunda iletim arızalarının meydana gelmesi halinde öncelikle her bir cihaz teker teker kontrol edilerek arızaya yol açan cihazın tespiti edilmesi gerekir. Bunun için digitalSTROM yapılandırıcısındaki istatistik yardımıyla cihazların iletim hızları kontrol edilebilir. Bir digitalSTROM cihazının burada kötü bir iletim hızıyla gösterilmesi durumunda soruna yol açan cihaz tespiti edilebilir ve bir cihaz filtresi ile arıza önenebilir.

i digitalSTROM cihazı digitalSTROM kurulumunun bir eklentisidir ve genel bir parazit önleme filtresi değildir. Cihaz filtresinin izin verilen maksimum bağlantı gücünden daha yüksek bir güçte çalıştırılması durumunda etkisi önemli ölçüde azalır. Cihaz filtresi sonrasındaki digitalSTROM cihazları, cihaz filtresi tarafından iletişim kesildiğinden dolayı artık kullanılamaz.

GÜVENLİK

⚡ **Hayati tehlike!** Gerilim (230 V AC) altında olan elektrikli ev tesisatlarına dokunmak ölüme veya ağır yaralara yol açabilir, bu nedenle cihazın açılması yasaktır. Cihazın açılması, cihaz yapılan diğer müdahaleler veya doğru olmayan kurulum/yapılandırma nedeniyle garanti hakları geçerliliğini kaybeder.

⚠ **Önemli bilgiler** Cihaz sadece kuru ve kapalı alanlarda işletilmeli, sağlığı veya yaşamı güvence altına alan amaçlar ya da cihazın arızalanmasının insanlar, hayvanlar veya maddi değerler için tehlike oluşturan amaçlar için doğrudan veya dolaylı olarak kullanılmamalıdır. Cihazı evsel atık olarak imha etmeyin. Elektronik cihazlar, elektrikli ve elektronik eski aletler direktifi uyarınca yerel atık toplama yerlerinde imha edilmelidir.

İŞLETİME ALMA

Ypletim, mevcut herhangi bir elektrik prizi üzerinden uygulanır. Parazit yapan tüketici cihaz filtresinin konektörüne takılır. Cihaz filtresi bir cihaz için ya da bir grup priz ile birlikte kullanılabilir. Prize takıldıktan sonra cihaz işleme hazır olur.

Aşırı yük: Uzun süreli aşırı yük, izin verilmeyen ısınmalara neden olur, bu nedenle monte edilmiş bir sıcaklık sigortası cihaz filtresini aşırı yüklerle karşı korur. Bir aşırı yüklenme sonrasında cihaz filtresi artık kullanılamaz ve değiştirilmelidir.

i Arıza analizinde ve işleme almada digitalSTROM kılavuzu veya www.digitalstrom.org/support adresinde verilen ek bilgiler dikkate alınmalıdır

FUNKSJON OG BRUKSOMRÅDE

I sjeldne tilfeller føres høye strømimpulser inn i 230 V-nettet under drift av elektriske apparater, hvilket kan påvirke digitalSTROM-kommunikasjonen negativt. Dette kan være tilfelle ved samtidig drift av flere koblingsnettledere i umiddelbar nærhet. Apparatfilteret vil i slike tilfeller plasseres mellom tilkoplingskabelen til det apparatet som forstyrrer og stikkkontakten, og minimerer påvirkningen av nettet ved høyfrekvente forstyrrelser.

Hvis det skulle oppstå overføringsforstyrrelser i en digitalSTROM-installasjon, må man først finne det apparatet som forårsaker forstyrrelsen. Her kan man, ved hjelp av statistikken i digitalSTROM-konfiguratoren, kontrollere apparatenes overføringshastighet. Dersom det vises et digitalSTROM-apparat med dårlig overføringshastighet, kan man finne det korresponderende apparatet og eliminere forstyrrelsen med et apparatfilter.

i digitalSTROM-apparatfilteret er et tillegg til en digitalSTROM-installasjon og ikke et generelt feilfilter. Hvis apparatfilteret benyttes med en effekt som er større enn den maksimalt tillatte tilkoplingseffekten, vil effekten reduseres betraktelig. Ingen andre digitalSTROM-apparater kan settes inn etter apparatfilteret, da apparatfilteret blokkerer kommunikasjonen.

SIKKERHET

⚡ **Livsfare!** Berøring av den elektriske husinstallasjonen under spenning (230 V AC) kan medføre død eller alvorlige forbrenninger. Det er derfor forbudt å åpne apparatet. Hvis man åpner apparatet, utfører andre inngrep på apparatet eller foretar feilaktig installasjon/konfigurasjon slettes garantien.

⚠ **Viktig informasjon** Apparatet skal kun benyttes i tørre og lukkede rom og ikke benyttes til direkte eller indirekte helse- eller livssikrende formål eller til formål hvor svikt i apparatet kan medføre fare for mennesker, dyr eller materielle verdier. Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfall. Elektroniske apparater må avfallsbehandles ved en renovasjonsstasjon iht. retningslinjen for brukte elektro- og elektronikkapparater.

IDRIFTSETTELSE

Denne kobles til en eksisterende stikkontakt. Forbrukeren som støyer plugges inn i koblingen til apparatfilteret. Apparatfilteret benyttes for ett enkelt apparat eller i forbindelse med en stikkontaktlist. Apparatet er driftsklart så snart det er koplet til stikkkontakten.

Overbelastning: En lengre overbelastning medfører en ulovlig oppvarming, derfor beskytter en temperatursikring apparatfilteret mot overbelastning. Etter en overbelastning kan apparatfilteret ikke lenger benyttes og det må byttes ut.

i Ved forstyrrelsesanalyse og igangsetting må man ta hensyn til den øvrige informasjonen i digitalSTROM-håndboken eller under www.digitalstrom.org/support